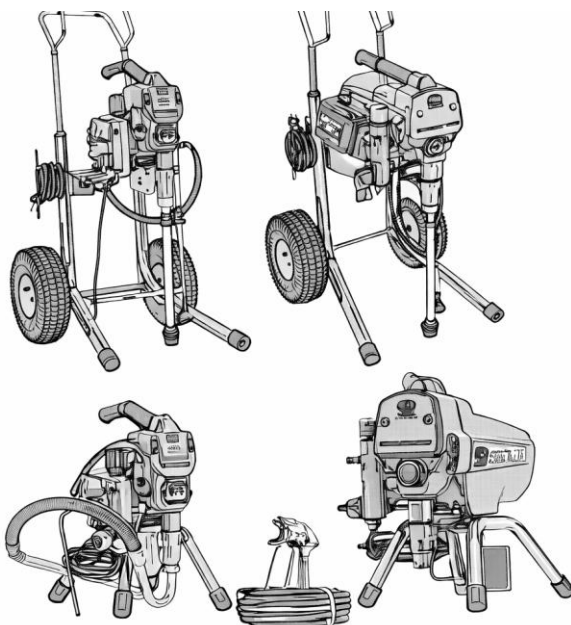




PERFORMANȚĂ MAXIMĂ

MANUAL DE INSTRUCȚIUNI



POMPA AIRLESS DE ZUGRAVIT, VOPSIT

Vă rugăm să citiți și să păstrați acest manual. Citiți cu atenție înainte de a încerca să asamblați, instalați, utilizați sau întrețineți produsul descris. Protejați-vă pe dumneavoastră și pe ceilalți respectând toate informațiile de siguranță. Nerespectarea instrucțiunilor poate duce la vătămări corporale și/sau daune materiale! Păstrați instrucțiunile pentru referințe viitoare.

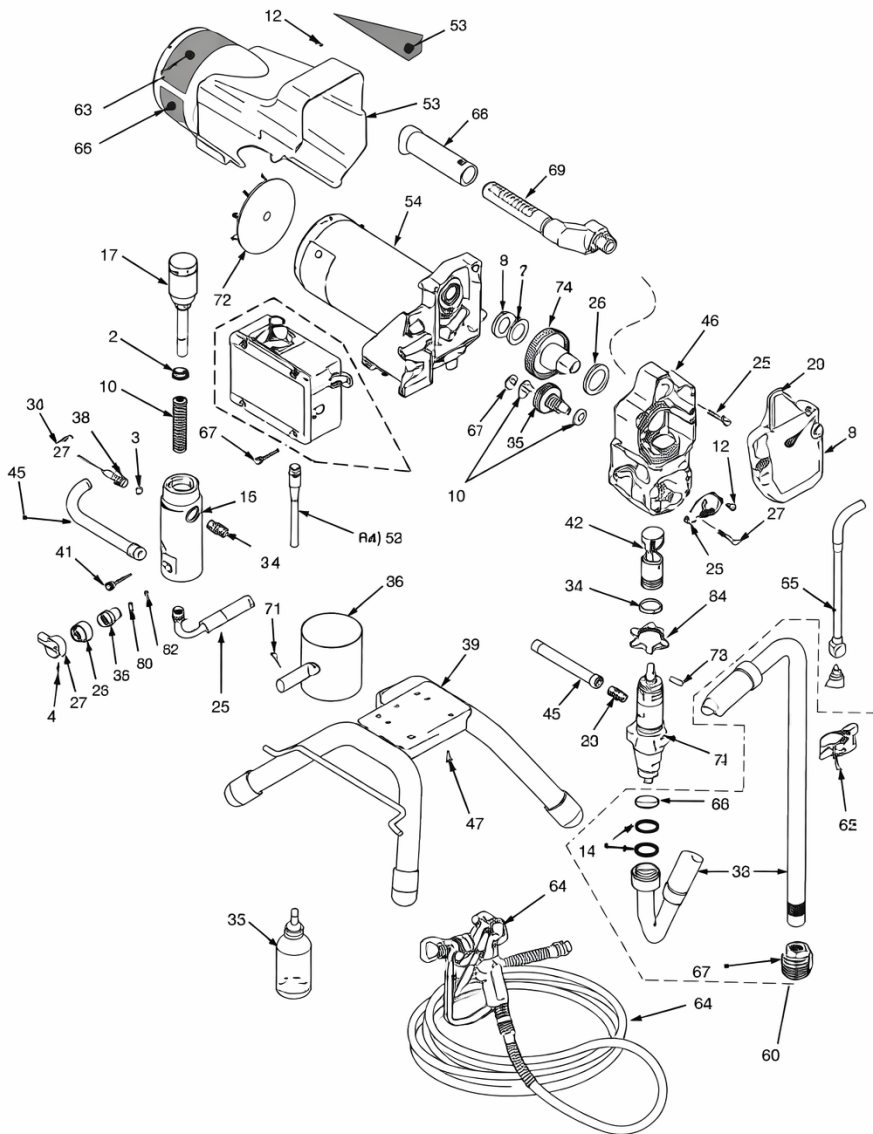
AVERTISMENT

Următoarele avertismente se referă la instalarea, utilizarea, împământarea, întreținerea și repararea acestui echipament. Simbolul cu semnul exclamării indică un avertisment general, iar simbolurile de pericol se referă la riscuri specifice procedurilor. Atunci când aceste simboluri apar în conținutul acestui manual sau pe etichetele de avertizare, consultați această secțiune de avertismente. Simbolurile și avertismentele specifice produsului, neincluse aici, pot apărea în alte părți ale manualului, unde este cazul.

AVERTISMENT	
	PERICOL DE INCENDIU ȘI EXPLOZIE
  	Vaporii de solvenți, vopsea și alți vapori inflamabili din zona de lucru pot lua foc sau exploda. Pentru a preveni incendiul și explozia: • Utilizați dispozitivul numai într-o zonă bine ventilată. • Eliminați toate sursele de aprindere, cum ar fi flăcările pilot, țigările, lămpile electrice portabile și foliile din plastic (posibil arc static). • Pulverizarea poate produce scântei. Este strict interzisă utilizarea pulverizatorului în prezența lichidelor sau vaporilor inflamabili. În timpul spălării sau curățării, mențineți pulverizatorul la cel puțin 6 m (20 ft) de vaporii explozivi. • Mențineți zona de lucru curată, fără solvenți, resturi, benzină și alte materiale inflamabile. • Nu conectați sau deconectați cablurile de alimentare și nu aprindeți lumini când sunt prezenți vapori inflamabili. • Echipamentele și obiectele conductoare din zona de lucru trebuie împământate. Citiți instrucțiunile de împământare. • Dacă apare scânteiere statică sau simțiți un șoc electric, opriți imediat funcționarea. Nu utilizați dispozitivul până când problema nu este identificată și remediată. • Păstrați un stingător de incendiu în zona de lucru.
	PERICOL DE ELECTROCUTARE
	Un sistem de împământare incorect sau utilizarea necorespunzătoare poate provoca electrocutare. • Înainte de întreținere, opriți alimentarea și deconectați cablul de alimentare. • Utilizați numai prize electrice împământate. • Utilizați numai prelungitoare cu trei fire. • Asigurați-vă că ștecherul pulverizatorului și al prelungitoarelor este intact. • Nu expuneți la ploaie. A se depozita în interior.
	PERICOL DE INJECTARE SUB PIELE
 	Fluidul sub presiune ridicată evacuat din pistol, furtun sau componente defecte poate perfora pielea. O rană aparent minoră este o leziune gravă care poate duce la amputare. Solicitați imediat tratament chirurgical. • Nu îndreptați pistolul către persoane sau părți ale corpului. • Nu puneți mâna peste duză. • Nu încercați să opriți sau să deviați scurgerile cu mâna, corpul, mânușa sau cârpa. • Activați blocarea trăgaciului când nu pulverizați. • Când opriți pulverizarea și înainte de curățare, verificare sau service, urmați procedura de eliberare a presiunii din acest manual.

	PERICOL DE INECȚIE ÎN PIELE
	Fluidul sub presiune ridicată evacuat din pistol, furtun sau componente deteriorate poate perfora pielea. O tăietură aparent minoră este o leziune gravă care poate duce la amputare. Solicitați imediat tratament chirurgical. • Nu îndreptați pistolul către persoane sau părți ale corpului. • Nu puneți mâna peste duză. • Nu încercați să opriți sau să deviați scurgerile cu mâna, corpul, mănuașa sau cârpa. • Activați blocarea trăgaciului atunci când nu pulverizați. • Când opriți pulverizarea și înainte de curățare, verificare sau service, urmați procedura de eliberare a presiunii din acest manual.
	PIESE DIN ALUMINIU PERICULOASE SUB TENSIUNE ÎNALTĂ
	Nu utilizați 1,1,1-triclorețan, clorură de metilen sau alți solvenți halogenați în echipamente din aluminiu sub presiune ori fluide care conțin acești solvenți. Acest lucru poate provoca reacții chimice grave, ruperea echipamentului și poate duce la răniri grave, deces sau pagube materiale.
	PERICOL DE INTOXICAȚIE CU FLUIDE SAU VAPORI
	Inhalarea vaporilor toxici, ingerarea lichidelor toxice sau contactul acestora cu ochii sau pielea poate provoca răniri grave sau deces. Citiți fișa cu date de securitate a materialelor (MSDS) și familiarizați-vă cu pericolele specifice ale fluidelor. Depozitați fluidele periculoase în recipiente aprobate și eliminați-le conform cerințelor reglementărilor aplicabile.
	ECHIPAMENT INDIVIDUAL DE PROTECȚIE
	În timpul utilizării sau întreținerii echipamentului ori în zona de operare, trebuie purtat echipament de protecție adecvat pentru a preveni răniri grave (inclusiv la ochi), inhalarea vaporilor toxici, arsuri și pierderea auzului. Acestea includ, dar nu se limitează la: • Ochelari de protecție • Îmbrăcăminte de protecție și respirator recomandate de producătorul fluidelor și solvenților • Mănuși • Protecție auditivă

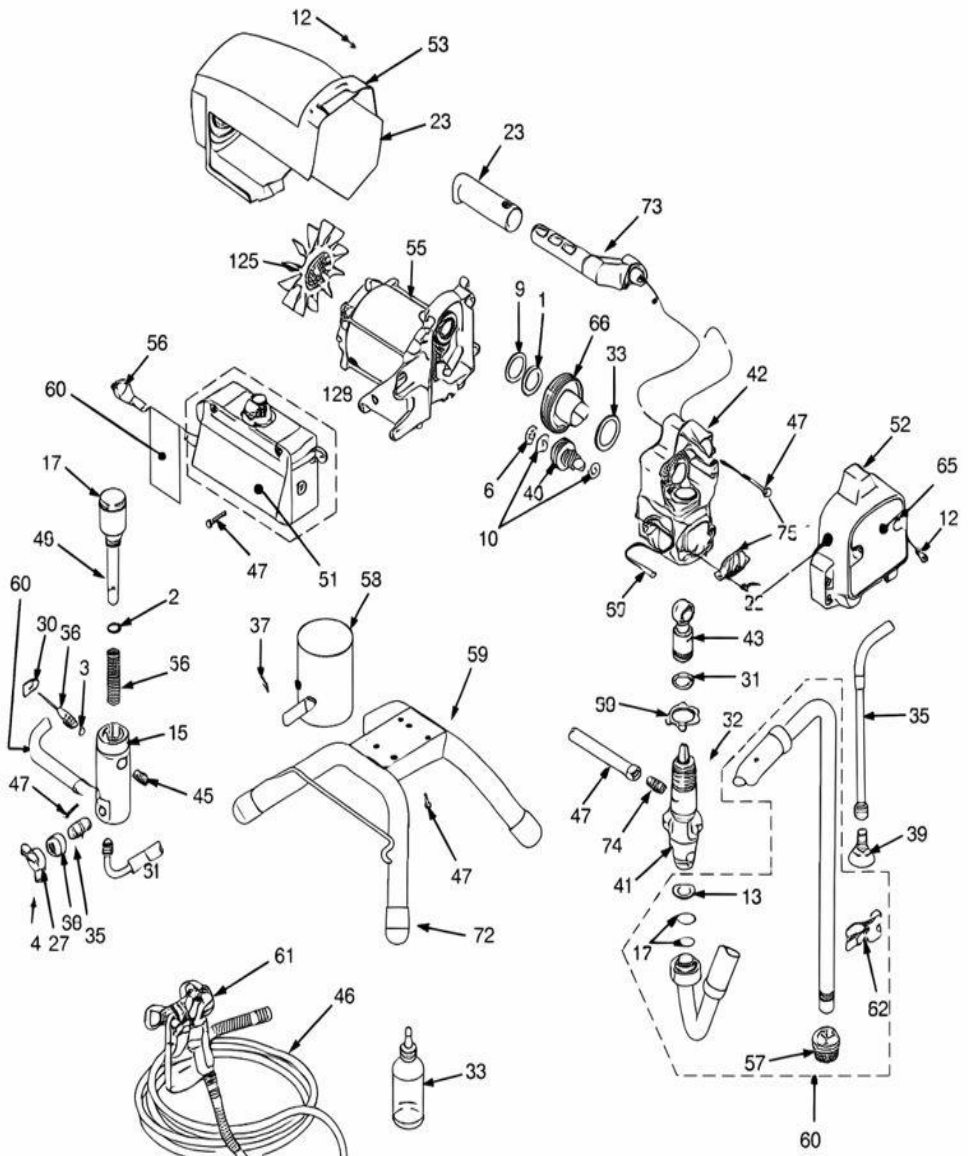
POMPA PARTEA 1



POMPA PARTEA1 (list)

Nr.	Denumire produs	Cant.	Nr.	Denumire produs	Cant.
1	Rulmenți, axial	1	45	Furtun	1
2	O-ring	1	46	Furtun de înaltă presiune	1
3	O-ring	1	47	Șuruburi SHCS	11
4	Știft	1	52	Etichetă frontală	1
5	Garnituri, scaune supapă, supapă	1	53	Etichetă laterală	1
8	Inel distanțier	1	54	Motor 220V	1
9	Inel distanțier	1	55	Țeavă retur	1
10	Rulmenți, axial	2	57	Filtru	1
12	Șuruburi SHCS	6	59	Șasiu	1
14	O-ring	2	60	Furtun de aspirație	1
15	Tijă filtru din aluminiu	1	61	Lance	1
16	Filtre lichid, plasă 60	1	62	Clemă de scurgere	1
17	Capac tijă	1	66	Mâner	1
20	Traductor	1	67	Pungi	4
22	Capac frontal	1	68	Cupă aspirație / evacuare	1
23	Capac protecție motor	1	69	Mâner	1
24	Fir electric	2	70	Capace oarbe	1
25	Rulmenți, axial	1	71	Șuruburi SHCS	1
26	Supapă scaun	1	76	Inel distanțier	1
27	Cheie supapă	1	77	Ventilator	1
29	Piulițe tip floare	1			
31	Arc fix	1			
32	Știft	1			
33	Lecythus	1			
35	Supapă retur	1			
36	Supapă bază	1			
38	Senzor presiune	1			
39	Deflector filet	1			
40	Reductor angrenaj	1			
41	Preluare	1			
42	Carcasă transmisie	1			
43	Tijă de legătură	1			
44	Arbore cotit (angrenaj)	1			

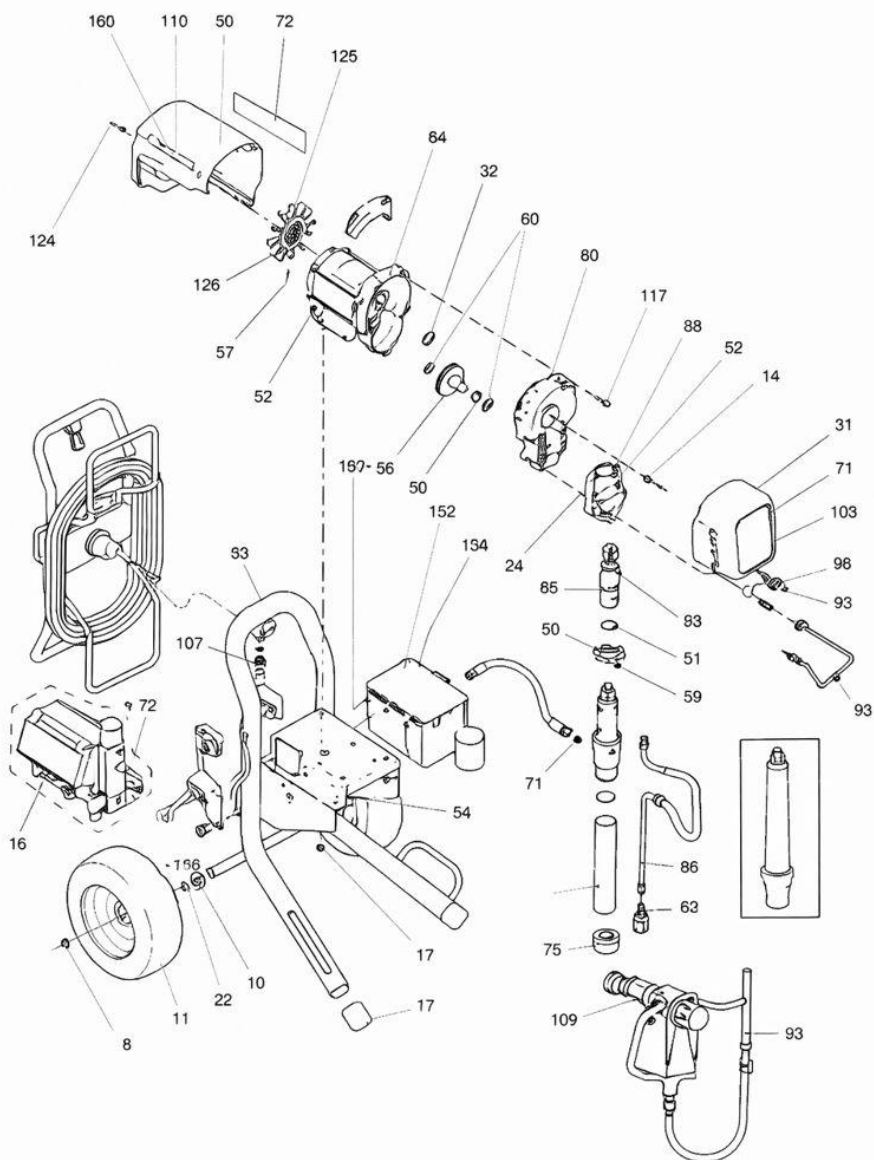
POMPA PARTEA 2



POMPA PARTEA2 (list)

No.	Denumire produs	Cantitate	No.	Denumire produs	Cantitate
1	Rulmenți de presiune	1	44	Arbore cotit cu roată dințată	1
2	Inel O	1	45	Furtun	1
3	Inel O	1	46	Furtun de înaltă presiune	1
4	Știft	1	47	Șuruburi SHCS	13
8	Inel distanțier	1	51	Etichetă	1
9	Inel distanțier	1	52	Etichetă frontală	1
10	Rulmenți de presiune	2	53	Etichetă laterală	1
12	Șuruburi SHCS	8	54	Motor 220V	1
13	Inel distanțier	1	55	Conductă de retur	1
14	Inel O	2	56	Cablu de alimentare	1
15	Tijă filtru din aluminiu	1	57	Filtru	1
16	Filtre lichid, plasă 60	1	59	Suport	1
17	Capac tijă	1	60	Furtun de aspirație	1
18	Filtru	1	61	Pistol de pulverizare	1
20	Traductor	1	62	Clemă de drenaj	1
22	Capac frontal	1	66	Mâner	1
23	Capac protecție motor	1	68	Cupă aspirație / evacuare	1
24	Cablu intern	2	70	Capace oarbe	1
25	Rulmenți de presiune	1	71	Șuruburi SHCS	1
27	Cheie supapă	1	72	Buzunare	4
29	Piulițe tip floare	1	73	Mâner	1
31	Arc fix	1	125	Ventilator	1
32	Știft	1	126	Șurub	1
33	Pârghie (Lecythus)	1			
35	Supapă de drenaj	1			
36	Supapă de bază	1			
38	Senzor de presiune	1			
39	Deflector filetat	1			
40	Reductor	1			
41	Capac de preluare	1			
42	Carcasă transmisie	1			
43	Tijă de legătură	1			

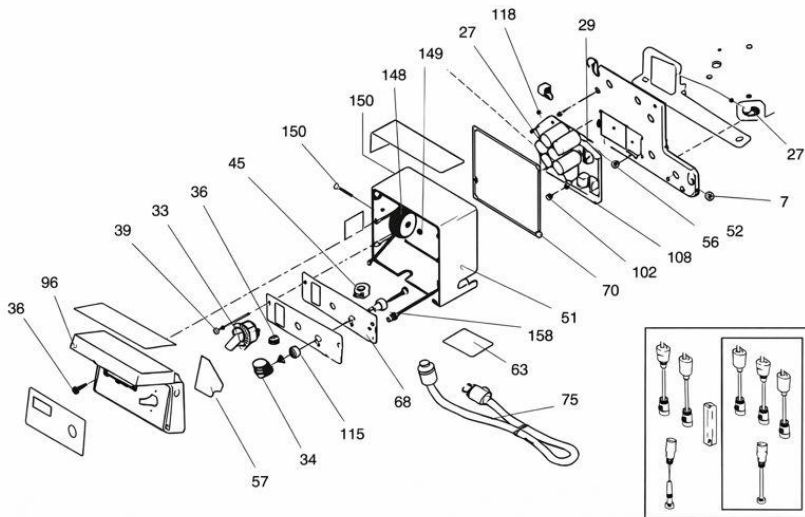
POMPA PARTEA3



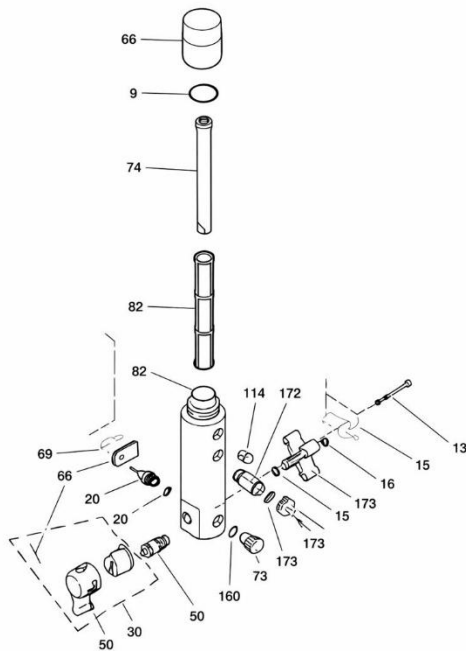
POMPA PARTEA3 (list)

Nr.	Denumire produs	Cant.	Nr.	Denumire produs	Cant.
6	Șuruburi imbus (SHCS)	5	87	Deflector filetat	1
8	Clips de protecție	2	89	Ansamblu angrenaj	1
10	Inel distanțier	2	90	Carcasă transmisie	1
11	Roată	2	90a	Inel distanțier	1
12	Șaibe, cu blocare	4	91	Pompă inferioară	1
14	Capace șurub	4	93	Furtun de drenaj	1
17	Pungi	2	94	Preluare (Takeover)	1
19	Piulițe hexagonale, cap flanșă	8	95	Șuruburi imbus (SHCS)	1
22	Șaibe, arc de blocare	2	103	Trusă scule	1
24	Piulițe de blocare	2	104	Șuruburi imbus (SHCS)	3
28	Inel distanțier	2	107	Șuruburi imbus (SHCS)	4
30	Inel distanțier	1	108	Capace oarbe	1
31	Șuruburi imbus (SHCS)	4	109	O-ring	1
36	Inel distanțier	1	123	Capac metalic	2
37	Piulițe hexagonale	4	124	Șurub	2
41	Pe cablu (conductor)	1	126	Ventilator	1
43	Arc fix	1	127	Șuruburi Torx	1
44	Ax piston	1	152	Ansamblu cadru	1
48	Filtru	1	162	Tub	1
51	Capac frontal	1	166	Șuruburi imbus (SHCS)	2
55	Raft	1	171	Etanșări, accesorii	2
56	Piuliță de fixare	1	175	Inel distanțier	1
58	Capac protecție motor	1			
62	Șasiu	1			
76	Conductă admisie	1			
77	Conducte drenaj	1			
83	Carcasă rulment	1			
84	Motor	1			
85	Tijă de legătură	1			

POMPA PARTEA4-1



POMPA PARTEA4-2



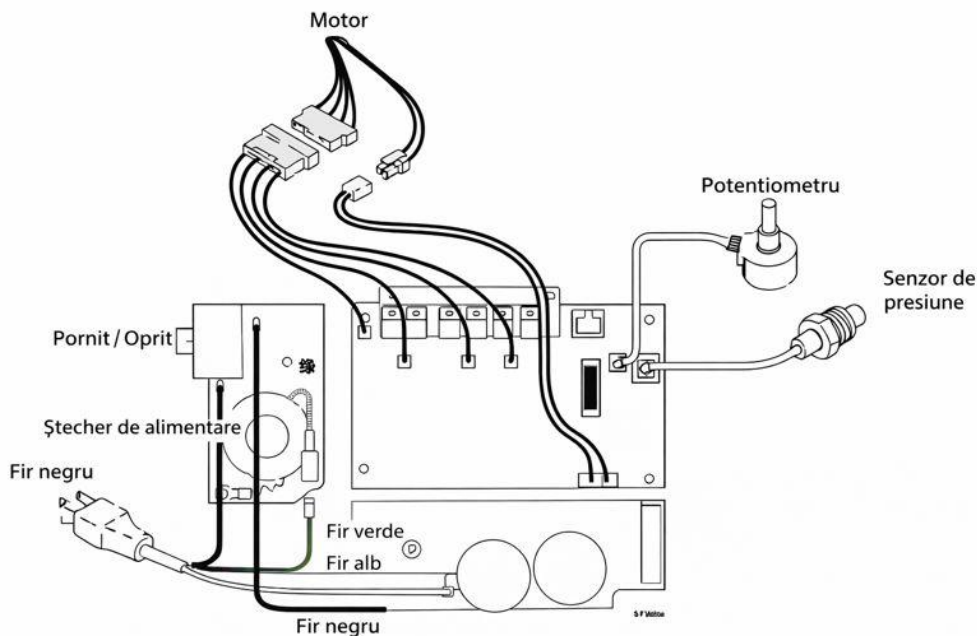
POMPA PARTEA4-1 (list)

Nr.	Denumire produs	Cant.	Nr.	Denumire produs	Cant.
7	Dopuri, conductă	1	52	Panou de control	1
23	Piulițe, cap flanșă	2	53	Etichete, folii transparente	2
26	Șurub	1	57	Pad, spumă	1
27	Șurub	1	61	Cutie de control	1
29	Garnitură trecere, cablu motor	1	68	Panou de control	1
32	Șurub	3	70	Garnitură cutie de control	1
33	Comutator	1	75	Cablu de alimentare	1
34	Butoane, potențiometre	1	96	Capac controller	1
38	Șurub	4	102	Șuruburi, diodă	1
39	Șurub	4	115	Garnitură	1
45	Comutator	1	118	Racord	1
49	Comutator cu protecție (boot)	1	148	Bobină	1
			149	Piuliță de blocare	1
			150	Șurub	1
			158	Comutator	1
			199	Inel distanțier	2

POMPA PARTEA4-2 (list)

Nr.	Denumire produs	Cant.	Nr.	Denumire produs	Cant.
9	Garnitură O-ring	1	80	Supapă metalică	1
13	Șurub cu cap cilindric, locaș hexagonal	3	86	Senzor de presiune	1
15	Inel pătrat	2	92	Filtru lichid	1
20	Garnitură O-ring	2		Sită 30 mesh	
21	Știft	1		Sită 60 mesh – echipament original	
35	Șaibe, arc de blocare	3		Sită 100 mesh	
40	Traductor	1		Sită 200 mesh	1
50	Set mâner	1	113	Distribuitor (manifold)	1
66	Capac filtru	1	114	Dopuri, conductă	1
67	Filtru	1	125	Garnituri ulei	1
73	Dopuri auto-curățante	1	162	Tub	1
74	Tub filtru	1	171	Garnituri, accesorii	2
			172	Racorduri, cot 45°	1

SCHEMA DE CONEXIUNE

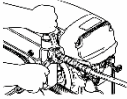


PARAMETRI TEHNICI

Model	Alimentare	Putere	Debit	Presiune	Greutate
395 / 390 / 595X	220V	2200W	2.5 L	3000 PSI	22 kg
490 / 495 / 590	220V	2500W	2.5 L	3000 PSI	25 kg
595 / 690	220V	2800W	3.0 L	3000 PSI	28 kg
795 / 790	220V	3200W	4.0 L	3000 PSI	40 kg
1095 / 890	220V	3800W	5.0 L	3000 PSI	45 kg

PAȘI DE SETARE

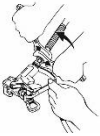
1. Nu trebuie să existe furtun de gaz conectat la pulverizator. Strângeți bine.



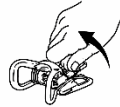
2. Conectați celălalt capăt al furtunului la pistol



3. Strângeți



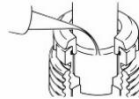
4. Îndepărtați apărătoarea duzei



5. Verificați filtrul de admisie pentru blocaje și murdărie.



6. Aplicați lichid de etanșare pe piulițele de etanșare ale gâtului pentru a preveni uzura prematură a garniturilor. Faceți acest lucru de fiecare dată când pulverizați.



7. Opriți alimentarea



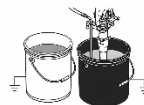
8. Conectați cablul de alimentare la o priză electrică corect împământată



9. Rotiți supapa de umplere în jos.

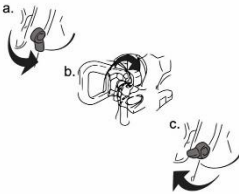


10. Introduceți tubul sifon în recipientul interior umplut cu lichid, folosind o găleată metalică împământată. Conectați firul la găleată legată la o împământare reală. Uleiul depozitat în pulverizator trebuie îndepărtat. Clătiți vopseaua pe bază de apă cu apă, iar vopseaua pe bază de ulei și uleiul de conservare cu diluant mineral.

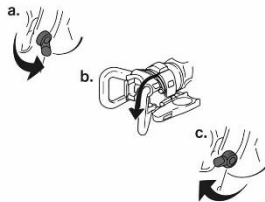


ÎNLĂTURAREA BLOCAJULUI

1. a) Eliberați trăgaciul, activați siguranța.
 - b) Rotiți duza.
 - c) Deschideți siguranța.
 - d) Apăsăți trăgaciul pentru a elimina blocajul.
- Nu îndreptați niciodată pistolul spre mână sau cârpă!

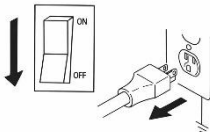


2. a) Blocați siguranța.
- b) Rotiți în poziția inițială.
- c) Deschideți siguranța și continuați pulverizarea.



CURĂȚARE

1. Opriți alimentarea și scoateți cablul de alimentare al pulverizatorului din priză.



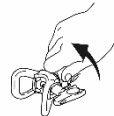
3. Goliți furtunul în găleată. Rotiți supapa de umplere în jos.



2. Setări presiunea la nivel minim. Apăsăți trăgaciul pentru a elibera presiunea.



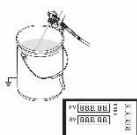
4. Îndepărtați capacul și duza.



5. Scoateți tubul sifon din vopsea și introduceți-l în lichidul de spălare. Vopseaua pe bază de apă se clătește cu apă, vopseaua pe bază de ulei cu diluant mineral.



7. Țineți pistolul deasupra găleții. Deblocați siguranța trăgaciului. Apăsăți trăgaciul și măriți presiunea până apare lichidul de spălare.



9. Rotiți supapa de umplere în jos și lăsați lichidul de spălare să circule 1–2 minute pentru a curăța tubul de drenaj.



11. Închideți supapa de descărcare. Apăsăți trăgaciul pistolului îndreptat spre recipientul de spălare pentru a evacua lichidul din furtun.



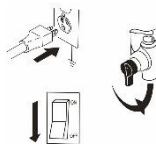
13. Dacă pistolul și pulverizatorul sunt echipate cu filtre, îndepărtați-le. Curățați și inspectați.



15. Ștergeți pulverizatorul, furtunul și pistolul cu o cârpă umezită în apă sau spirit mineral.



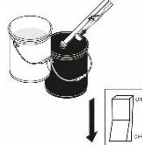
6. Conectați cablul de alimentare al pulverizatorului. Porniți alimentarea. Rotiți supapa de umplere în poziție orizontală.



8. Mutați pistolul la recipientul de spălare, țineți-l lipit de găleată și apăsați trăgaciul pentru a clăti complet sistemul. Eliberați trăgaciul și activați siguranța.



10. Ridicați conducta de aspirație deasupra nivelului lichidului de spălare și lăsați pulverizatorul să funcționeze 15–30 de secunde pentru evacuarea lichidului. Opriți alimentarea.



12. Deschideți supapa de umplere.



14. Dacă a fost spălat cu apă, spălați din nou cu spirit mineral pentru a lăsa un strat protector care previne înghețul sau coroziunea.

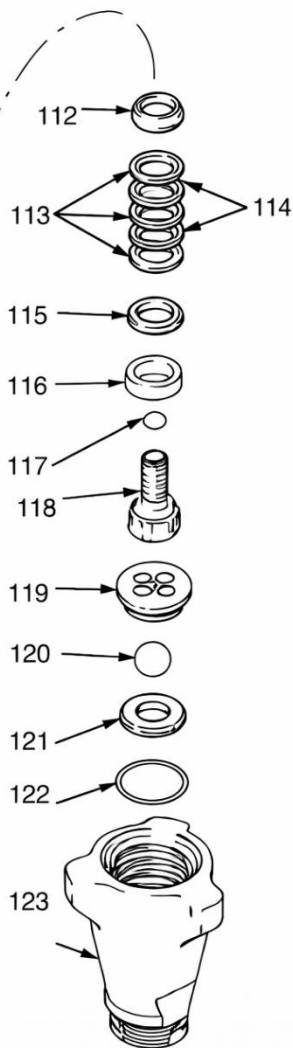
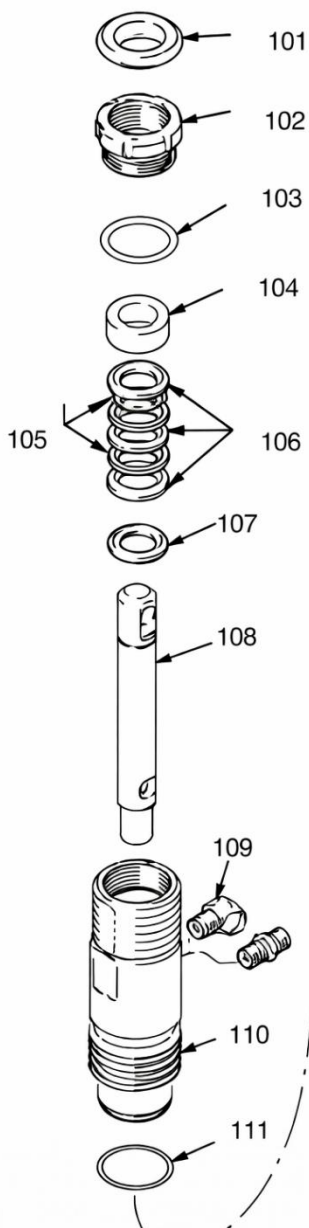


DEPANARE

PROBLEMĂ	CAUZA	SOLUȚIE
A. Pulverizatorul nu pornește	1. Pulverizatorul nu este alimentat 2. Periile nu funcționează 3. Se aude zgomot, dar nu apare presiune 4. Aparatul este oprit 5. Cablul prelungitor este deteriorat 6. Tensiunea este prea mică 7. Protecția de flux din carcasă este activată 8. Motorul are o defecțiune	1. Conectați alimentarea 2. Înlocuiți periile 3. Reglați presiunea sau rotiți supapa de retur 4. Porniți aparatul 5. Înlocuiți prelungitorul 6. Verificați tensiunea rețelei 7. Resetați protecția după remediere 8. Apelați la service
B. Funcția de pulverizare pornește, dar în modul de reflux lichidul nu este evacuat	1. Nu se poate realiza refluxul 2. Recipientul este gol sau vopseaua nu este complet imersată 3. Tubul de aspirație este blocat 4. Conexiune slabă între tub și supapă 5. Supapa de admisie sau evacuare este blocată 6. Supapa de admisie este uzată sau deteriorată 7. Blocaj pe retur	1. Încercați din nou refluxul 2. Reglați tubul de aspirație 3. Curățați tubul de aspirație 4. Curățați și strângeți conexiunile 5. Curățați sau înlocuiți supapele 6. Înlocuiți supapa de admisie 7. Apelați la service
C. Scădere rapidă a presiunii la deschiderea lăncii de pulverizare	1. Uzură gravă a duzei 2. Filtrul de aspirație este colmatat 3. Vopseaua este prea vâscoasă 4. Supapa de evacuare este murdărie 5. Supapa de admisie este deteriorată	1. Înlocuiți duza 2. Curățați filtrul 3. Diluați vopseaua 4. Curățați sau înlocuiți supapa de evacuare 5. Înlocuiți supapa de admisie
D. În modul de reflux, lichidul curge prin conducta de retur	Supapa de retur este murdărie sau uzată	Trimiteti aparatul la service pentru reparare sau înlocuire
E. Scurgere de pulverizare	Părțile interne ale pistolului sunt murdare sau uzate	Duceți dispozitivul la service-ul autorizat pentru întreținere
F. Scurgere la scaunul duzei	1. Asamblare incorectă a pieselor scaunului duzei 2. Uzura garniturii	1. Verificați montajul duzei 2. Înlocuiți garniturile
G. Aparatul nu menține presiunea: pulverizare slabă, scădere bruscă a presiunii, debit insuficient	1. Filtrul duzei este colmatat 2. Duza este în poziție inversă 3. Portul de aspirație este blocat	1. Curățați duza sau cartușul 2. Puneți duza în poziția de pulverizare Curățați murdăria depusă

H. Distribuție neuniformă a vopselei	1. Presiune prea mica 2. Duze și filtre colmatate 3. Conexiune neetanșă 4. Duza uzată 5. Vopsea prea groasă 6. Pierdere de presiune	1.Măriți presiunea de pulverizare 2.Curățați filtrul 3.Consolidați furtunul de aspirație 4.Înlocuiți duza 5.Vopsea sau material de acoperire diluat 6.Consultați soluția C
I. Putere insuficientă a pulverizatorului, presiune scăzută	1. Presiunea este prea mica 2. Tensiunea de alimentare este scăzută	1. Reglați presiunea în sensul acelor de ceasornic 2. Folosiți o sursă de alimentare stabilă

CODIFICAREA ACCESORIILOR



Denumire

- 101 Bucșă de ghidare
- 102 Piuliță de fixare a șurubului
- 103 Inel O
- 104 Bucșă de poziționare
- 105 Etanșare din piele
- 106 Garnituri UPE
- 107 Bucșă de poziționare
- 108 Tijă piston
- 109 Conector pe fir
- 110 Bucșă din oțel
- 111 Inel O
- 112 Bucșă de poziționare
- 113 Garnituri UPE
- 114 Etanșare din piele
- 115 Bucșă de poziționare
- 116 Sub racletă
- 117 Bilă mică
- 118 Scaun bilă din oțel
- 119 Element de poziționare „flower blue”
- 120 Bilă mare
- 121 Scaun bilă mare
- 122 Inel O
- 123 Sub corpul din oțel